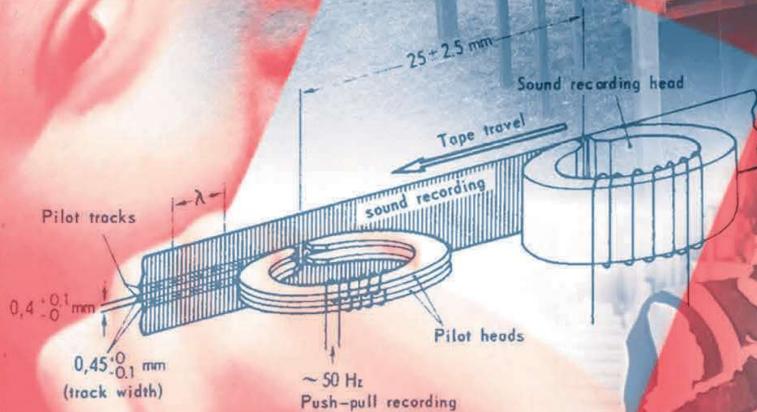
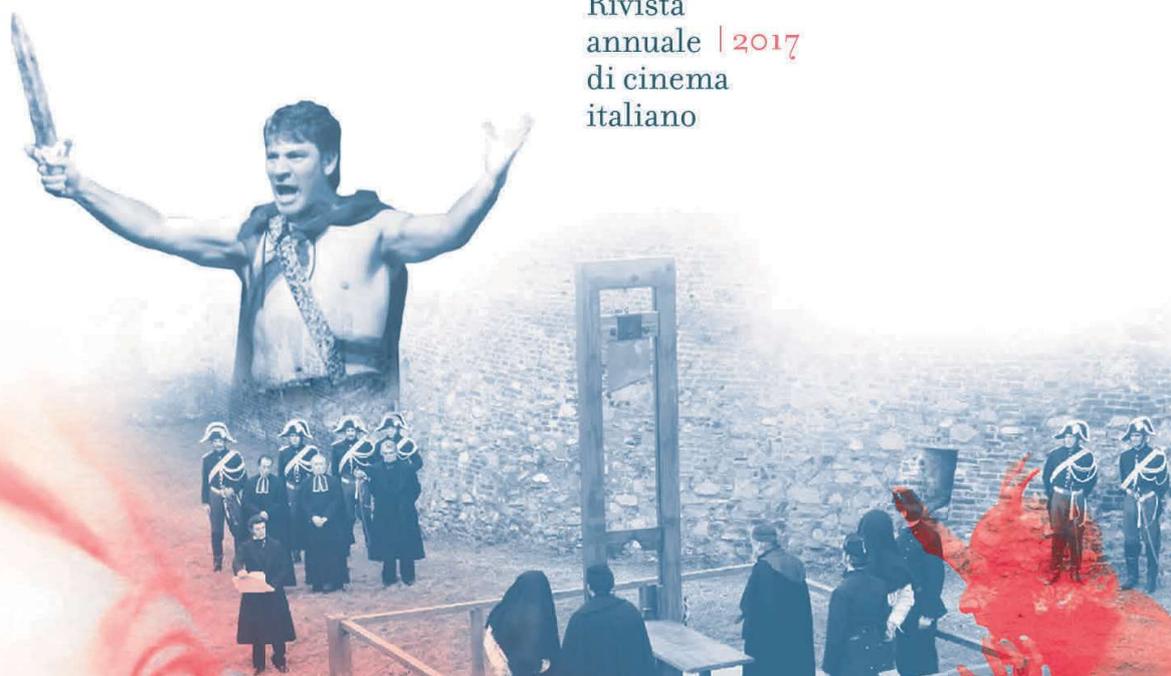


13

# QUADERNI DEL CSCI

Rivista  
annuale | 2017  
di cinema  
italiano

Cinema italiano: tecniche e pratiche



13

QUADERNI  
DEL  
CSCI

Rivista  
annuale | 2017  
di cinema  
italiano



I QUADERNI DEL CSCI aderiscono al CRIC (Coordinamento Riviste Italiane di Cultura)

**Direttrice**

*Daniela Aronica*  
Universitat de Barcelona

**Comitato scientifico**

*Gian Piero Brunetta*  
Università di Padova

*Orio Caldiron*  
Università "La Sapienza" di Roma

*Francesco Casetti*  
Yale University  
New Haven, Connecticut

*Eduardo de la Vega Alfaro*  
Universidad de Guadalajara - México

*Jean A. Gili*  
Université  
Paris 1 "Panthéon - Sorbonne"

*Jordi Grau*  
Regista

*Román Gubern*  
Universitat Autònoma de Barcelona

*José Enrique Monterde*  
Universitat de Barcelona

*Julio Pérez Perucha*  
Presidente AEHC

*Àngel Quintana*  
Universitat de Girona

*Gianni Rondolino*  
Università di Torino

*Giovanni Spagnoletti*  
Università Roma Tor Vergata

*Vito Zagarrío*  
Università Roma Tre

**Comitato redazionale**

*Loris Pellegrini* (caporedattore),  
*Anna Pasqualina Forgiione*, *Lorenzo Leone*, *Denis Lotti*, *Rossella Rinaldi*,  
*Francesco Tavoraro*

**Le firme di questo numero**

*Matteo Aldeni*, *Fabio Andreazza*,  
*Daniela Aronica*, *Walter Arrighetti*,  
*Giorgio Avezù*, *Luca Barra*, *Sandro Bernardi*, *Francesca Brignoli*,  
*Paola Brunetta*, *David Bruni*, *Laura Busetta*, *Simona Busni*, *Michela Camilli*, *Rossella Catanese*, *Antonio Catolfi*, *Diego Cavallotti*, *Carla Ceresa*, *Andrea Chimento*, *Valerio Coladonato*, *Maurizio Corbella*,  
*Barbara Corsi*, *Luca Cossettini*,  
*Marco Cucco*, *Stella Dagna*, *Roberto Della Torre*, *Francesco Di Chiara*,  
*Alessandro Faccioli*, *Mariagrazia Fanchi*, *Antioco Floris*, *Cristina Formenti*, *Marco Maria Gazzano*,  
*Mauro Genovese*, *Federico Giordano*,  
*Elena Gipponi*, *Leonardo Gregorio*,  
*Barbara Grespi*, *Marco Grifo*,  
*Stephen Gundle*, *Andrea Inzerillo*,  
*Alessandro Izzi*, *Lorenzo Leone*,  
*Sandra Lischi*, *Massimo Locatelli*,  
*Denis Lotti*, *Daniela Manetti*, *Jacopo Maresca*, *Andrea Mariani*, *Sara Martin*, *Ilario Meandri*, *Myriam Mereu*, *Dalila Missero*, *José Moure*,  
*Meris Nicoletto*, *Paolo Noto*, *Paola Palma*, *Raffaele Pavoni*, *José Manuel Peláez*, *Marina Pellanda*,  
*Loris Pellegrini*, *Luca Peretti*, *Fabio Pezzetti Tonion*, *Alberto Pezzotta*,  
*Federico Pierotti*, *Giovannella Rendi*, *Alessandra Ronetti*, *Augusto Sainati*, *Giulia Sbaffi*, *Eleonora Sforzi*, *Nicola Stefani*, *Christian Uva*,  
*Paola Valentini*, *Micaela Veronesi*,  
*Paolo Villa*, *Simone Villani*, *Federico Vitella*, *Vito Zagarrío*, *Edoardo Zaccagnini*

**Ringraziamenti**

*Carla Ceresa*, *Roberto Cicutto*,  
*Enzo Cornacchione*, *Gaia Danese*,  
*Angelo Gioè*, *Bénédicte Latestere*,  
*Michele Maneo*, *Ricard Martí*,  
*Eleonora Sforzi*

**Copyright** ©  Daniela Aronica  
editora

**Editrice**

Daniela Aronica

**Redazione e amministrazione**

QUADERNI DEL CSCI  
Travessera de Dalt 121, 7º 3ª A  
08024 Barcelona  
tel / fax 0034 93 285 18 16  
quadernidelsoci@periodistes.org

**Ricerca iconografica**

Daniela Aronica

**COME COLLABORARE**

I «Quaderni del CSCI» sono aperti alla collaborazione, libera e gratuita, di tutti coloro che hanno a cuore il cinema italiano.

La rivista pubblica lavori originali in tre lingue: italiano, spagnolo o catalano.

I contributi dei collaboratori esterni dovranno avere la forma di saggio e trattare un qualsiasi aspetto del cinema italiano classico o contemporaneo (autori, attori, tecnici, opere o parti di esse, generi, movimenti, coproduzioni con la Spagna o con altri Paesi di lingua spagnola).

Gli scritti, anche se non pubblicati, non verranno restituiti.

I contributi, rigorosamente inediti e originali, andranno inviati per posta ordinaria alla redazione.

Il plico dovrà contenere l'elaborato (o gli elaborati) sia in veste cartacea dattiloscritta, sia in veste elettronica su supporto DVD (memorizzata in formato Word per Windows). In un foglio a parte verranno trascritti i dati dell'Autore: nome e cognome, luogo e data di nascita, indirizzo, recapito telefonico ed eventuale indirizzo di posta elettronica, nonché un breve curriculum vitae.

**Progetto grafico**

Good Sign - Visual language

**Stampa**

Gramagraf, SCCL  
ISSN: 1885-1975 | DL: B-40256-2005  
Stampata in Spagna  
Finito di stampare: novembre 2017

**Patrocinio**

Ministero degli Affari Esteri (MAE),  
Consolato Generale d'Italia  
a Barcellona

**Sostegno**

Istituto Italiano di Cultura di  
Barcellona, Istituto Luce Cinecittà

- 5 Gaia DANESE**  
 Console Generale d'Italia a Barcellona
- 6 Angelo GIOÈ**  
 Direttore Istituto Italiano di Cultura di Barcellona
- 7 Roberto CICUTTO**  
 AD Istituto Luce Cinecittà

- 8 EDITORIALE**  
**Daniela ARONICA**  
 Direttrice ed editrice  
 «Quaderni del CSCCI»

# Cinema italiano: tecniche e pratiche

a cura di FEDERICO PIEROTTI, PAOLA VALENTINI, FEDERICO VITELLA

## sezione monografica

### I. saggi

- 10 FEDERICO PIEROTTI, PAOLA VALENTINI, FEDERICO VITELLA** Introduzione

#### DISPOSITIVI E SENSORIALITÀ

- 13 JOSÉ MOURE**  
 Archeologia degli schermi e delle loro immagini
- 25 ALESSANDRA RONETTI**  
 La "Musica cromatica" come training sensoriale nelle sperimentazioni futuriste
- 33 STEPHEN GUNDLE**  
 Tecniche e pratiche di pubblicità nel cinema in Italia tra gli anni '30 e '50
- 44 NICOLA STEFANI**  
 Lo storyboard come dispositivo di pre-visualizzazione. Il caso Nerbini
- 50 VALERIO COLADONATO**  
 Tra selfie e grande schermo. Nuove pratiche dello smartphone nel cinema italiano
- 56 MARIAGRAZIA FANCHI**  
 "Il cinema è uno spazio stellato che mi ruota intorno mentre guardo un film in una TV gigantesca". Generazione Z e processi di rimediazione del cinema

#### HARDWARE E TECNOLOGIE

- 62 STELLA DAGNA**  
 L'immagine traccia. I "campionari" di lavorazione nel cinema muto italiano
- 70 DANIELA MANETTI**  
 Pionieri, commercianti, affaristi e imprenditori ai primordi dell'industria cinematografica italiana
- 79 DAVID BRUNI**  
 Cinecittà, la Hollywood d'Europa
- 86 BARBARA CORSI**  
 Economia un tubo. Risparmio e flessibilità nelle impalcature per il cinema

- 92 FRANCESCO DI CHIARA, PAOLO NOTO**  
 Il colore dei soldi. Note su alcuni film in Technicolor (1952-1958)
- 101 ANTONIO CATOLFI**  
 Luoghi produttivi del 3D in Italia: Xilostudios
- 108 WALTER ARRIGHETTI**  
 La Cybersecurity e le nuove tecnologie del Media & Entertainment nel Cloud
- 118 CHRISTIAN UVA**  
 La ripresa elettronica nel cinema italiano, dall'analogico al digitale

#### SOFTWARE E TECNICHE

- 124 MAURIZIO CORBELLA**  
 Musica e suono in *I Mille di Garibaldi*. Prassi, tecnica e ideologia nella riscrittura sonora di *1860* di Alessandro Blasetti
- 130 AUGUSTO SAINATI**  
 Il commento verbale nei cinegiornali Incom
- 137 ELENA GIPPONI**  
 In bikini a righe blu: il ruolo della commedia balneare nella transizione del cinema italiano al colore
- 143 SANDRA LISCHI**  
 La tecnica degli sperimentali
- 149 MARCO MARIA GAZZANO**  
 Carlo Lizzani, anticonformista
- 157 MASSIMO LOCATELLI**  
*Non si sevizia un paperino* (1972). I codici tecnologici e stilistici del cinema dell'emozione
- 164 ROBERTO DELLA TORRE**  
 Gli effetti speciali nel cinema horror gotico italiano
- 171 SANDRO BERNARDI**  
 Antonioni e il fascino della tecnica nascosta
- 177 VITO ZAGARRIO**  
 Non solo Sorrentino. La messa in scena negli anni Duemila

#### PRATICHE E PROFESSIONI

- 184 BARBARA GRESPI**  
 La fotografia di scena e il dopoguerra italiano
- 190 MICHELA CAMILLI**  
 Ivo Meldolesi e il mestiere del fotoreporter d'agenzia nel secondo dopoguerra
- 196 FABIO ANDREAZZA**  
 Entrare in campo. La raccomandazione come forma di reclutamento negli anni '30
- 203 DALILA MISSERO**  
 "Carissima Mara, mi auguro di firmare tantissime fatture di films organizzati da lei": frammenti di cultura produttiva del cinema italiano nell'archivio di Mara Blasetti
- 209 PAOLA PALMA**  
*Found in translation*. Gladys Pascazio: transfert culturali italo-francesi nel lavoro di una traduttrice per il cinema (1947-1961)
- 215 ALBERTO PEZZOTTA**  
 Il mito dell'artigiano nel cinema italiano
- 221 MATTEO ALDENI / LUCA COSSETTINI / ILARIO MEANDRI**  
 Note sulla genesi degli archivi sonori dei sonorizzatori italiani
- 228 LUCA BARRA**  
 L'impacchettamento televisivo del film. Processi e logiche di acquisizione e messa in onda

## II. il volto della tecnica: profili professionali

- 236 Lorenzo Baraldi** (Sara Martin)
- 237 Alessandro Biffignandi** (Roberto Della Torre)
- 238 Angelo Bonanni** (Raffaele Pavoni)
- 239 Leo Catozzo** (Rossella Catanese)
- 240 Ernesto Cauda** (Andrea Mariani)
- 241 Davide De Cubellis** (Nicola Stefani)
- 242 Alessandro Ferraù** (Laura Busetta)

- « 243 **Elio Finestauri** (Federico Pierotti)  
244 **Micol, Zoe e Giovanna Fontana**  
(Eleonora Sforzi)  
245 **Indigo Film: Carlotta Calori, Francesca Cima, Nicola Giuliano** (Marco Cucco)  
**Elio Luxardo** (Meris Nicoletto)  
247 **Andrea Maguolo** (Jacopo Maresca)  
248 **Gino Marinuzzi jr** (Maurizio Corbella)  
249 **Renato May** (David Bruni)  
250 **Bruno Munari** (Alessandra Ronetti)  
251 **Enzo Musumeci Greco** (Federico Vitella)  
252 **Giovanni Piccolis** (Paola Valentini)  
253 **Vasco Ronchi** (Federico Pierotti)  
254 **Ausonio Rossi** (Stella Dagna)  
255 **Paolo Uccello** (Andrea Mariani)  
256 **Giovanni Ventimiglia** (Federico Vitella)

### III. viaggio nella tecnica: antologia cinematografica

- 259 **Nerone** (1909) di Arturo Ambrosio e Luigi Maggi (Marco Grifo)  
**Pinocchio** (1911) di Giulio Antamoro (Nicola Stefani)  
260 **Rotaie** (1930-31) di Mario Camerini (Denis Lotti)  
**L'ebbrezza del cielo** (1940) di Giorgio Ferroni (Federico Pierotti)  
261 **I promessi sposi** (1941) di Mario Camerini (Paolo Villa)  
262 **Don Cesare di Bazan** (1942) di Riccardo Freda (Federico Vitella)  
**Un colpo di pistola** (1942) di Renato Castellani (Paolo Villa)  
263 **Ossessione** (1943) di Luchino Visconti (Simona Busni)  
**Riso amaro** (1949) di Giuseppe De Santis (Roberto Della Torre)  
264 **Miracolo a Milano** (1951) di Vittorio De Sica (Eleonora Sforzi)  
265 **Il più comico spettacolo del mondo** (1953) di Mario Mattoli (Federico Vitella)  
**Continente perduto** (1955) di Enrico Gras, Giorgio Moser e Leonardo Bonzi (Federico Vitella)  
266 **Le notti bianche** (1957) di Luchino Visconti (Barbara Corsi)  
267 **Calitiki, il mostro immortale** (1959) di Riccardo Freda (Paola Valentini)

- All'armi siam fascisti** (1962) di Lino Del Fra, Cecilia Mangini e Lino Micciché (Dalila Missero)  
268 **Le mani sulla città** (1963) di Francesco Rosi (Nicola Stefani)  
**La verifica incerta** (1964) di Gianfranco Baruchello e Alberto Grifi (Stella Dagna)  
269 **L'Italia vista dal cielo** (1966-1978) di Folco Quilici (Giorgio Avezzi)  
270 **Una lucertola con la pelle di donna** (1971) di Lucio Fulci (Paola Valentini)  
**Novecento** (1976) di Bernardo Bertolucci (Federico Pierotti)  
271 **Giulia e Giulia** (1987) di Peter Del Monte (Diego Cavallozzi)  
272 **Io ballo da sola (Stealing Beauty)** (1996) di Bernardo Bertolucci (Raffaele Pavoni)  
**Nirvana** (1997) di Gabriele Salvatores (Federico Giordano)  
273 **Tano da morire** (1997) di Roberta Torre (Raffaele Pavoni)  
274 **Concorrenza sleale** (2001) di Ettore Scola (Sara Martin)  
**Le ragioni dell'aragosta** (2007) di Sabina Guzzanti (Cristina Formenti)  
275 **Non eravamo solo... ladri di biciclette. Il Neorealismo** (2013) di Gianni Bozzacchi e Carlo Lizzani (Marco Maria Gazzano)  
276 **Il racconto dei racconti** (2015) di Matteo Garrone (Nicola Stefani)  
**The Youth - La giovinezza** (2015) di Paolo Sorrentino (Marco Cucco)  
277 **Il ragazzo invisibile: Seconda generazione** (2017) di Gabriele Salvatores (Federico Pierotti)

### miscellanea

- 279 **Fantasmii della corporeità. Il cinema di Marco Ferreri a vent'anni dalla morte** di Simone Villani

### premio

#### quaderni del csci 2017

- 282 **PREMIO "QUADERNI DEL CSCI" 2017** tredicesima edizione - MOTIVAZIONE  
283 **Indivisibili (2017) di Edoardo De Angelis** di Leonardo Magnante

### rubriche

#### 285 *l'intervista*

**Antonio Manetti**  
a cura di Raffaele Pavoni

#### 288 *ritratti*

**Giuseppe De Santis**  
di Simone Villani

#### 290 *in festival*

**Sicilia Queer Filmfest**  
a cura di Andrea Inzerillo

#### 292 *inediti e rari*

**La raccolta di brevetti del Museo Nazionale del Cinema di Torino**  
di Carla Ceresa

**Giovanni Rappazzo: il messinese che inventò il sonoro** (dal Fondo Giovanni Rappazzo - Museo Nazionale del Cinema di Torino) di Mauro Genovese

#### 295 *film recensioni*

a cura di: Francesca Brignoli, Paola Brunetta, Andrea Chimento, Alessandro Faccioli, Antioco Floris, Leonardo Gregorio, Alessandro Izzi, Lorenzo Leone, Myriam Mereu, Raffaele Pavoni, Marina Pellanda, Luca Peretti, Fabio Pezzetti Tonion, Giulia Sbaffi, Micaela Veronesi, Edoardo Zaccagnini

#### 313 *libri recensioni*

a cura di José Manuel Peláez Roperio

#### 314 *libri segnalazioni*

a cura di Giovannella Rendi

#### 315 LE FIRME DI QUESTO NUMERO